

Dana Diabecare RS

Manuel rapide



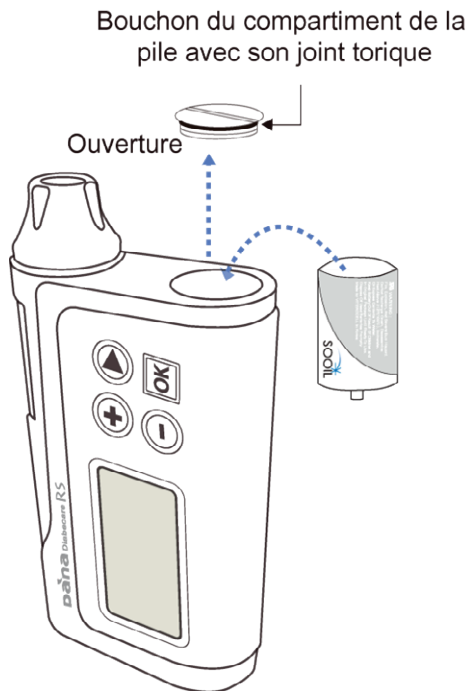
Ce « manuel de référence rapide » (MRR) est un manuel facile à suivre, étape par étape, pour les fonctions les plus courantes et les plus utilisées de la Pompe à Insuline DANA Diabecare RS.

Le MRR est complémentaire au manuel de l'utilisateur. Il est nécessaire de lire toutes les précautions et tous les avertissements du manuel de l'utilisateur et de toujours les respecter. Lisez l'intégralité du manuel de l'utilisateur avant de commencer à utiliser la pompe à insuline DANA Diabecare RS.

Reportez-vous au manuel de l'utilisateur de la pompe DANA RS pour les fonctions avancées et les opérations plus complexes de la Pompe à Insuline DANA Diabecare RS.

Insérer une pile et allumer la pompe...

- 1) En utilisant la clé à pile DANA fournie, ouvrir le compartiment de la pile.
- 2) Installer une nouvelle pile au lithium DANA.
- 3) Replacer le bouchon de la pile sur la pompe et serrer fermement. Une fois la pile correctement insérée, la pompe s'allume automatiquement et effectue des « auto-vérifications » pour s'assurer que tous les systèmes fonctionnent correctement.



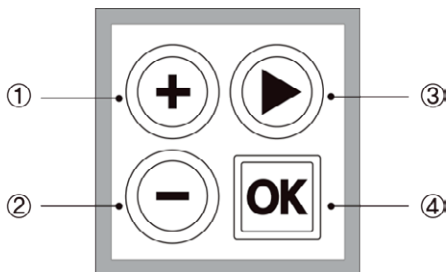
1. Utiliser la clé à pile pour ouvrir le bouchon de la pile en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Insérer la pile avec le pôle positif tourné vers le bas.
3. Serrer le bouchon de la pile à l'aide de la clé à pile, jusqu'à ce qu'il soit bien serré et ne dépasse pas du corps de la pompe.

Lors du remplacement de la pile, nettoyer le filetage à l'intérieur de la pompe et le joint torique



Panneau de contrôle de la pompe

Navigation dans les menus de la pompe

Cette image montre comment utiliser les boutons pour naviguer dans les menus.



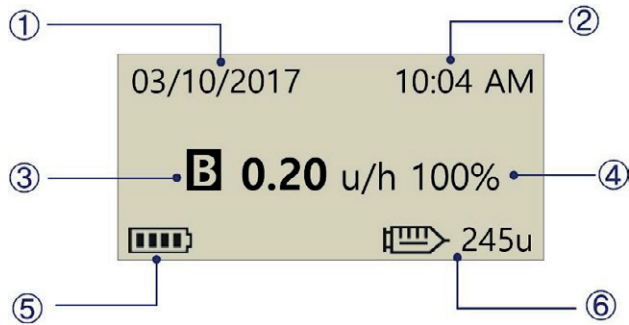
- ① Appuyer pour diminuer les doses d'insuline, l'heure et la date ou pour retourner au menu.
- ② Appuyer pour diminuer les doses d'insuline, l'heure et la date ou pour retourner au menu précédent (bouton annuler/arrêter).
- ③ Appuyer pour avancer à l'option suivante sur l'écran LCD ou pour faire défiler les menus vers la droite.
- ④ Appuyer pour sélectionner la fonction mise en évidence sur l'écran LCD. C'est également le bouton de confirmation pour confirmer les réglages ou démarrer un bolus.

La pompe à insuline DANA RS dispose d'une interface utilisateur nouvelle et améliorée. Le bouton  ne fonctionne pas comme un bouton retour. Le nouveau menu de l'interface utilisateur fonctionne en boucle, en utilisant  pour faire défiler les icônes.

Ecran initial de la pompe

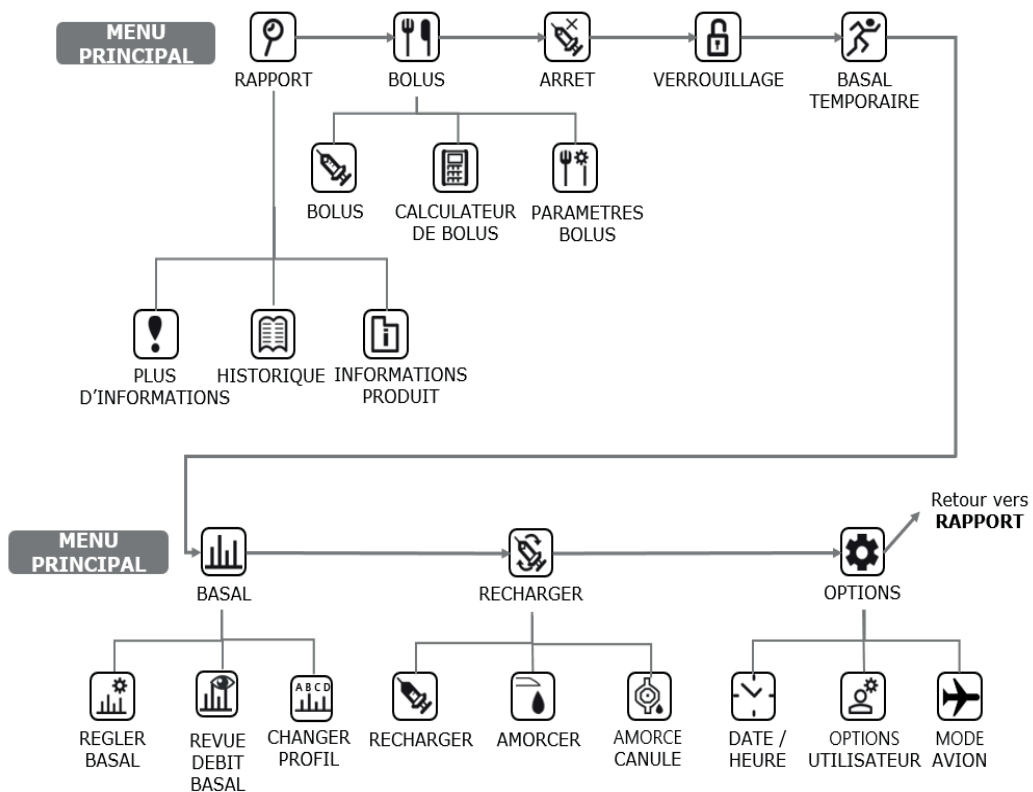
Que signifient ces informations ?

Cette image représente l'écran d'accueil de la pompe DANA RS.



- | | | | |
|---|--|---|---|
| ① | Date (JJ/MM/AAAA) | ② | Heure |
| ③ | Débit basal actuel en unités par heure. L'icône B clignote quand le débit basal est activé. | ④ | Pourcentage du débit basal. (100% est une administration normale basale sans débit basal temporaire activé) |
| ⑤ | Niveau de la batterie | ⑥ | Unités restantes dans le réservoir de la pompe |

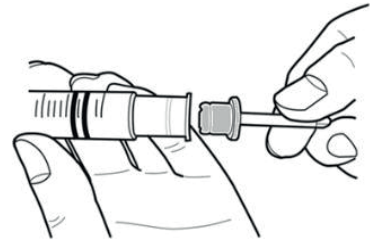
Les ICONES du menu de la Pompe



Charger le Réservoir à Insuline

Ce qu'il faut préparer avant de commencer

- L'insuline analogue (à température ambiante) (15°C ~ 30°C)
- Le réservoir DANA (3 mL)
- Le DANA Easy Setter/Auto Setter
- La vis d'assemblage
- Le kit de perfusion DANA et une compresse alcoolisée (si nécessaire)
- La pompe à insuline DANA














Procédure

1. Retirer le bouchon arrondi au bout du piston du réservoir à insuline, puis le jeter.
2. Retirer le petit capuchon blanc du réservoir (à conserver pour l'utiliser ultérieurement, lorsque le réservoir sera rempli d'insuline).
3. En tenant fermement le corps du réservoir, assembler la vis d'assemblage, en s'assurant qu'elle tient solidement et que les indentations sont alignées et correctement engagées.
4. Pousser la vis d'assemblage (et le cylindre du réservoir) jusqu'au bout, le réservoir est alors prêt à être rempli d'insuline.
Cette étape garantit que le double joint torique se déplace librement et ne provoquera pas d'occlusion dans la pompe.
5. Retirer le capuchon de protection de l'aiguille et l'insérer dans la cartouche de 3 mL d'insuline à température ambiante.
6. En utilisant le capuchon de protection de l'aiguille, enfoncer le piston de la cartouche avec le capuchon de sorte que l'insuline pénètre lentement dans le réservoir DANA de 3mL. Aspirer l'insuline restante en tirant sur la vis d'assemblage et le cylindre.
7. Remettre le capuchon transparent protecteur de l'aiguille sur l'aiguille. Tapoter doucement du doigt le réservoir pour faire remonter les bulles d'air vers le haut du réservoir. Pousser le piston doucement pour éliminer les bulles d'air du réservoir.



8. Tirer en tournant sur l'aiguille pour la retirer du réservoir et utiliser le petit bouchon en plastique blanc, mis auparavant de côté, pour boucher le haut du réservoir.
9. Insérer le réservoir dans l'Auto Setter (le réservoir dépassera du haut de l'Auto Setter).
10. Appuyer sur le bouton de l'Auto Setter. Le réservoir va descendre, continuer d'appuyer sur le bouton pendant 3 secondes supplémentaires. Récupérer ensuite le réservoir ajusté dans l'Auto Setter DANA.
11. Enlever le réservoir de l'Auto Setter (procéder doucement, sans déplacer le piston, ni dérégler la vis d'assemblage).
12. Insérer le réservoir dans la pompe et visser fermement le bouchon du réservoir.
13. Saisir le volume de l'insuline dans le sous-menu « Recharger », puis sélectionner l'option « Amorcer » dans le menu « Recharger » et raccorder la tubulure du nouveau kit de perfusion à la pompe. Commencer l'amorçage...
14. Arrêter ou interrompre l'amorçage lorsque la tubulure est remplie d'insuline et qu'il n'y a plus de bulles d'air visibles dans la tubulure. Utiliser le bouton (-) pour mettre en pause l'amorçage (5cm de tubulure avec de l'insuline = 1 unité d'insuline).
15. Si une canule en téflon (plastique) est utilisée, sélectionner le menu « Amorcer la canule », pour remplir l'aiguille (vide) de la canule, après son insertion et le raccordement de la tubulure.

L'amorçage de la tubulure du nouveau kit de perfusion est très important : il remplace l'air dans la tubulure avec de l'insuline prête à perfuser. Si l'amorçage n'est pas correctement effectué, il se peut que la pompe n'administre pas l'insuline aussi précisément que prévu. Pendant l'amorçage, il faut s'assurer que l'on peut voir l'insuline se déplacer dans la tubulure et qu'une « flaque »/gouttelette d'insuline apparaît au bout de la tubulure du kit de perfusion.

Réglage du Débit Basal





<p>MENU PRINC.</p>  <p>BASAL</p>	<p>Sélectionner l'option « BASAL » dans le menu principal</p>
<p>BASAL</p>  <p>REGLER DEBIT BASAL</p>	<p>Sélectionner l'option « REGLER DEBIT BASAL » dans le menu « BASAL »</p>
<p>REGLER BASAL</p>  <p>REGLER PROFIL A</p>	<p>Régler le profil basal A</p>
<p>REGLER A</p> <p>DTQ : 04,80 00 - 01</p>  <p>0,20 U</p>	<p>Régler l'heure de début et de fin pour la période concernée par le réglage ou la modification (Remarque : DTQ = Dose Totale Quotidienne)</p>
<p>REGLER A</p> <p>DTQ : 04,80 14 - 18</p>  <p>0,30U</p>	<p>Régler ensuite le débit basal (U/h) pour la période sélectionnée</p>
<p>SAUVEGARDE</p> <p>DTQ : 05.20 14 - 18</p>  <p>0.30u</p>	<p>Lorsqu'on appuie sur  pour sauvegarder, l'écran « SAUVEGARDE » est affiché Appuyer sur  pour terminer ou appuyer sur  pour passer à l'heure de début du débit basal suivant et le régler</p>
<p>REGLER A</p>  <p>PROFIL A MODIFIE</p>	<p>Pour confirmer les changements, sélectionner </p>

Régler et personnaliser la pompe DANA

 <p>MENU PRINC.</p> <p>OPTIONS</p>	Sélectionner « Options » dans le menu principal
 <p>OPTIONS</p> <p>OPTIONS UTIL.</p>	Sélectionner « Options Util. (utilisateur) » dans le menu « Options »




Dans le menu « OPTIONS UTIL.», 14 options peuvent être personnalisées et configurées. Ces options sont spécifiques aux préférences individuelles - telles que les alertes de pompe (bip, vibrations, ou les deux, au choix) et l'affichage de l'horloge au format 12 ou 24 heures.

Remarque - il est nécessaire de faire défiler toutes les options (même si aucune modification n'est apportée) et de confirmer les éventuelles modifications, en sélectionnant « OUI » pour enregistrer la configuration après avoir sélectionné « QUITTER ».

Lors du réglage ou du changement d'une des options, les boutons  ou  changent le réglage de l'option sélectionnée. Le bouton  permet d'atteindre l'option suivante.  permet de confirmer la sortie du menu « OPTIONS ».

Configuration de la Pompe DANA

Menu « OPTIONS UTILISATEUR »

Le bouton  situé en haut à droite permet de naviguer dans ce menu,  et  changent le réglage de l'option. Sélectionner QUITTER en bas pour sauvegarder tout changement.

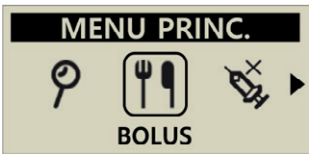
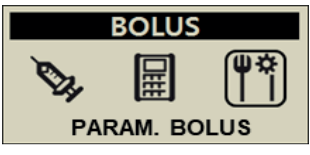
1. **Affichage de l'heure au format** 12 ou 24 heures
2. **Défilement par bouton** Activé ou Désactivé : en maintenant la pression sur les boutons, le niveau des glucides peut être modifié en faisant défiler rapidement sa valeur
3. **Bip** Activé ou Désactivé : pour les bips émis lors de l'appui sur un bouton
4. **Alarme** - alarme sonore, vibrations, ou les deux
5. **LCD activé** : durée pendant laquelle l'affichage LCD reste actif avant de passer en mode veille
6. **Rétro-éclairage activé** : durée pendant laquelle le retro-éclairage LCD reste activé (entre deux appuis sur un des boutons)
7. **Langue** : options de langue par défaut pour le fonctionnement de la pompe et l'affichage des menus
8. **Unité de glycémie**: mmol/L ou mg/dL – réglage par défaut en général basé sur le pays d'origine
9. **Extinction** : réglage de la durée avant que l'alarme de la pompe ne se déclenche car aucun bouton n'a été appuyé pendant longtemps. Si on n'accuse pas réception de l'alarme, le débit de base s'interrompt
10. **Réservoir bas** : volume personnalisé pour le déclenchement de l'alarme, à 10, 20, 30, 40 et 50 unités par incréments de 10 U
11. **Mot de passe** : permet de changer le mot de passe pour débloquer la pompe
12. **Volume canule** : permet de régler le volume de remplissage de la canule (1,0 unité au maximum)
13. **Modifier quantité** : permet de régler le volume d'insuline dans le réservoir de la pompe.
14. **Quitter** : utilisé pour sauvegarder tout changement effectué

Configuration de la pompe DANA

Personnaliser le RIG et le FC

RIG = **R**atio **I**nsuline/**G**lucides

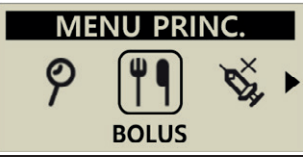
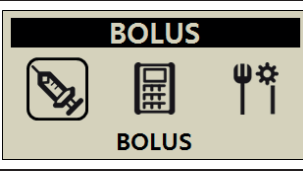
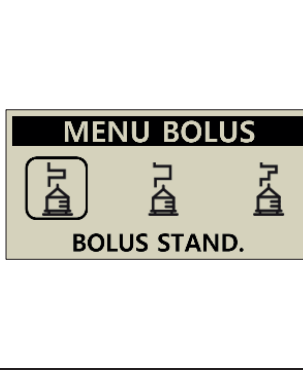


FC = **F**acteur de **C**orrection

 <p>MENU PRINC.</p> <p>BOLUS</p>	Sélectionner l'option « Bolus » du menu principal.
 <p>BOLUS</p> <p>PARAM. BOLUS</p>	Sélectionner l'option « Param.(Paramètres) Bolus » à partir du menu « Bolus ».
 <p>PARAM. BOLUS</p> <p>9.QUITTER</p> <p>▶1.REGL. RIG/FC</p> <p>2.BOLUS ETENDU:OFF</p>	Sélectionner la première option, « REGL. (Réglage) RIG et FC » du menu de réglage. Définir et personnaliser le FC et les RIG pour chaque heure donnée de la journée.

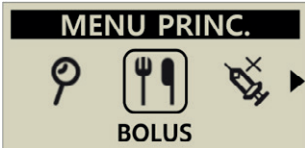
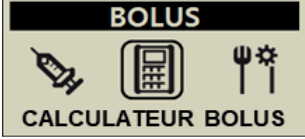
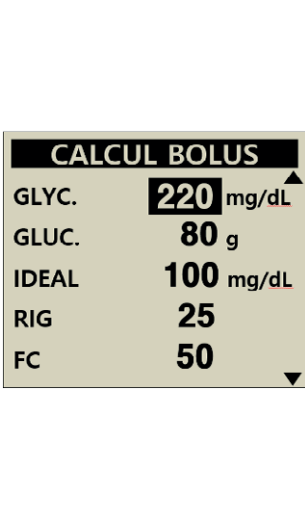
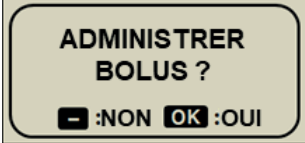
Un professionnel de santé et/ou un formateur agréé pour la Pompe à Insuline va configurer certains paramètres supplémentaires de la pompe DANA dans le « Mode Médecin ». Ceux-ci comprennent la quantité d'insuline totale journalière, la valeur du basal maximal par heure, la valeur du bolus maximal, les incréments pour les débits de base et les bolus, le ratio de diminution d'insuline (durée de l'insuline active), ainsi que la glycémie cible ou idéale.

Bolus rapide - Administrer un bolus sans correction

(Ce bolus ignore toute insuline active résiduelle)

 <p>MENU PRINC.</p> <p>BOLUS</p>	<p>A partir du menu principal, sélectionner « Bolus ».</p>
 <p>BOLUS</p> <p>BOLUS</p>	<p>Sélectionner « Bolus » pour administrer un bolus standard sans inclure de dose de correction, ni réduire la dose en raison de l'insuline active.</p>
 <p>MENU BOLUS</p> <p>BOLUS STAND.</p>	<p>Si « bolus étendu » est activé dans les options utilisateur, la pompe offrira un choix pour les types de bolus :</p> <ol style="list-style-type: none">1. « Stand. » pour un bolus standard ;2. « Etendu », qui permet au bolus d'être administré sur une longue durée ;3. « Duo », qui est une combinaison des deux types de bolus ci-dessus.
 <p>ADMINISTRER BOLUS ?</p> <p><input type="checkbox"/> :NON <input type="checkbox"/> OK :OUI</p>	<p>Sélectionner  pour débiter l'administration.</p>


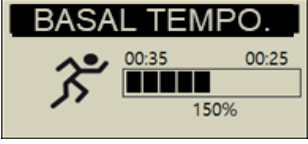

Administration d'un bolus alimentaire avec correction

 <p>MENU PRINC.</p> <p>BOLUS</p>	<p>Sélectionner l'option « Bolus » dans le menu principal.</p>
 <p>BOLUS</p> <p>CALCULATEUR BOLUS</p>	<p>Sélectionner l'option « Calculateur bolus » dans le menu « Bolus ».</p>
 <p>CALCUL BOLUS</p> <p>GLYC. 220 mg/dL ▲</p> <p>GLUC. 80 g</p> <p>IDEAL 100 mg/dL</p> <p>RIG 25</p> <p>FC 50 ▼</p>	<p>Saisir la valeur de la glycémie actuelle et les grammes de glucides du repas. L'écran suivant indique la glycémie idéale pré-programmée, le ratio insuline/glucides et le facteur de correction. Chacune de ces valeurs peut être modifiée. (OK) permet de confirmer les réglages. La pompe calcule la dose suggérée (selon la formule $G + R - A$, où G représente la dose du bolus pour ajuster la <u>G</u>lycémie, la dose du bolus pour couvrir l'apport en glucides du <u>R</u>epas et A l'insuline <u>A</u>ctive) Ce calcul peut être ajusté à la hausse ou à la baisse si une modification est nécessaire.</p>
 <p>ADMINISTRER BOLUS ?</p> <p><input type="checkbox"/> :NON <input checked="" type="checkbox"/> :OUI</p>	<p>Sélectionner <input checked="" type="checkbox"/> pour débiter l'administration.</p>

Les Pompes à Insuline DANA sont configurées pour afficher la glycémie en mmol/L ou en mg/dL, en fonction du pays où elles sont vendues. Dans certains pays, l'option peut être modifiée dans le menu « Options utilisateur ».

Démarrer et annuler un Basal Temporaire

Démarrer un nouveau basal temporaire

 <p>MENU PRINC.</p> <p>Basal Temporaire</p>	<p>Sélectionner BASAL TEMPORAIRE dans le menu principal.</p>
 <p>BASAL TEMPO.</p> <p>00:35 00:25</p> <p>150%</p>	<p>Sélectionner la durée du débit basal temporaire envisagé et le pourcentage du débit basal normal.</p> <ul style="list-style-type: none">- 150 % est une augmentation de 50 % du débit basal normal- 80 % est une réduction de 20 % du débit basal normal
 <p>DEMARRER BASAL TEMPO.?</p> <p>NON OUI</p>	<p>Sélectionner <input type="checkbox"/> OK pour commencer l'administration du BASAL TEMPORAIRE.</p>

Annuler le basal temporaire

 <p>MENU PRINC.</p> <p>Basal Temporaire</p>	<p>Sélectionner BASAL TEMPORAIRE dans le menu principal.</p>
 <p>BASAL TEMPO.</p> <p>00:35 00:25</p> <p>150%</p>	<p>L'écran BASAL TEMPORAIRE est affiché, appuyer sur <input type="checkbox"/> OK pour ARRETER le DEBIT TEMPORAIRE.</p>
 <p>ANNULER BASAL TEMPO.?</p> <p>NON OUI</p>	<p>Confirmer l'ANNULATION DU BASAL TEMPORAIRE en appuyant sur <input type="checkbox"/> OK.</p>

Prendre l'avion avec une pompe à insuline


1. Recharger la pompe avant le vol.
 - a. S'assurer qu'il n'y a pas d'air dans le réservoir.
 - b. Ne charger de l'insuline que pour 1 ou 2 jours (de préférence environ 1 mL).
2. Au moment du décollage, déconnecter la pompe pendant ½ heure ou jusqu'à ce que l'altitude de croisière soit atteinte.
3. Avant la descente de l'avion, débrancher la pompe. Après l'atterrissage, amorcer la tubulure avant de la reconnecter.
4. Toujours avoir beaucoup de fournitures d'avance pour la pompe et de l'insuline de rechange.
5. En cas d'urgence en vol et si les masques à oxygène tombent, déconnecter la pompe. Ne la reconnecter qu'après avoir quitté l'avion ou lorsque la pression de la cabine revient à la normale.
6. Prendre un certificat médical attestant de l'utilisation d'une pompe à insuline.
7. S'assurer de tester la glycémie fréquemment, en particulier pendant les vols longs-courriers
8. Sur tous les vols, emporter un traitement non liquide pour se resucrer en cas d'hypoglycémie dans les bagages à main facilement accessibles.
9. Prendre une assurance voyage tous risques et s'assurer qu'elle couvre le diabète et le port d'une pompe à insuline, en vérifiant que cela soit bien mentionné dans le contrat d'assurance.
10. Changer l'heure de la pompe pour qu'elle corresponde à l'heure du pays de destination une fois l'altitude de croisière atteinte. En cas de plusieurs vols long-courriers successifs, le faire pour chaque vol.
11. Prendre au moins un glucomètre de rechange, des piles et des bandelettes de test supplémentaires. Régler l'heure du glucomètre à la même heure que la pompe.
12. Avant le départ, se renseigner sur la manière d'obtenir des fournitures pour la pompe à chaque destination visitée. S'assurer qu'un proche au pays d'origine sache exactement quelles fournitures et quels médicaments sont nécessaires et prendre les dispositions nécessaires pour que cette personne puisse les envoyer si nécessaire.



La pile de la pompe DANA

Voici quelques conseils sur les piles qui peuvent aider tous les utilisateurs des pompes à insuline DANA. Lors de leur fabrication, les piles sont soumises à un processus long et parfois salissant. Ce processus implique souvent des produits chimiques hautement toxiques et corrosifs. Pour cette raison, l'outillage spécifique à leur fabrication est souvent recouvert de cire et/ou de graisse pour éviter toute détérioration. De ce fait, les piles peuvent être salies, et il convient d'essuyer les piles neuves avec un coton imbibé d'alcool. Les piles au lithium DANA ont un film de passivation qui sépare les produits chimiques au sein de celles-ci. Cela évite toute perte d'énergie avant leur utilisation. Ce film de passivation se renforce plus le temps passe après la fabrication de la pile. Lorsqu'une pile neuve est insérée, la procédure de démarrage de la pompe DANA fait passer un courant élevé au travers de la pile, afin de rompre délibérément le film de passivation. Malheureusement, il arrive parfois que le processus ne soit pas parfait, si bien que la pile semble s'épuiser rapidement. Les instructions du manuel de l'utilisateur suggèrent de vérifier qu'une pile neuve affiche 100% de charge après le premier bolus. Si tel n'est pas le cas, retirer la pile et la remettre en place 2 ou 3 fois. Cela permet souvent de briser le film de passivation et de garantir que les piles durent comme prévu.

 **SOOIL Development Co., Ltd.**
62, Yonggu-dearo 2325beon-gil,
Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do,
16922, Republic of Korea

 **MT Promedt Consulting GmbH**
Altenhofstrasse 80,
66386 St. Ingbert Germany


1639

Dána Diabecare RS

SOOIL DEVELOPMENT CO., LTD